



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

COVID-19 新たに本土2例、調査中1例の確診症例：調査活動継続中

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-29

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本4月29日、新たにCOVID-19の確診症例2例の本土症例、調査中の確診症例1例が増えたが、本土症例のうち、1例は空港防疫ホテルのスタッフ(第1120号)、他の1例は第1078号患者の同居家族(第1121号)である；調査中の症例は、某航空会社(宮本注：中華航空です)のパイロット(第1122号)だ」と発表した。

指揮センターは、「第1120号患者は、台湾籍の40代男性で、空港検疫ホテルの従業員で、最近の海外渡航歴はなく、彼の通常業務は、環境の清潔さをチェックすることだが、時折、乗務員の物品購入やスペアパーツ配送を手伝ったりしており、作業中はマスクと手袋を着用していた。患者には4月17日から咳や鼻水、食欲不振及び息切れなどの症状が相次ぎ現れ、4月19日～26日の間に何度もクリニックを受診していた。症状が改善せず、4月27日に病院を受診したところ、肺炎の兆候が見られたために入院隔離治療並びに検査が行われ、本日確定診断された(Ct値21、血清抗体IgM及びIgGは全て陽性)」としている。

指揮センターは、「第1120号患者は、一人住まいであり、同居家族はいないが、既に初期段階で友人や職場の接触者、病院受診時の接触者などの濃厚接触者107人が把握されている。うち、4人は在宅隔離に、103人は自主健康管理にした。患者の行動履歴と接触歴の調査が継続されており、濃厚接触者とされる可能性がある。空港検疫ホテルスタッフが確定診断されたことにより、指揮センターは全従業員に対する検査を呼び戻し、現在ホテルにいるスタッフは本日全員を集中検疫所に送り、既に当該ホテルの環境サンプル39件が検査に送付されている」と指摘している。

指揮センターは、「第1121号は、台湾籍の40代女性だが、第1078号(某航空会社のパイロット)の同居者である。4月20日に在宅隔離接触者としてリストに入れられ検査を受けたが検査の結果は陰性となっていた；彼女には4月27日に胸苦しさや呼吸困難などの症状が現れたため、衛生単位が病院での検査を手配したところ、本日確定診断された(Ct値18)。患者の発症前2日間は在宅隔離期間にあり、他人との接触もなかったために接触者リストは作成していない；さらに1078号の濃厚接触者中、これまでに1121号が発症前に確定診断された以外、その他の家族及び職場での接触者合計28人の検査結果は全て陰性となった」としている。

指揮センターは、「第1122号は、台湾籍の50代男性で、某航空会社の貨物機パイロットだ。彼は4月2日～4月9日前の間、米国にフライトをし、帰台後は防疫ホテルで4月15日まで隔離、期間中に症状は出ず、隔離期間満了時の検査結果は陰性となった；4月19日、再度米国にフライトをし、4月24日に日本経由で帰台し、4月25日に帰台後自宅にて在宅隔離をしていたところ、4月27日にのどの痛みと発熱の症状が現れたため、衛生単位により病院での検査が手配され、本日確定診断された(Ct値21)。既に患者の同居接触者1名が把握されており、在宅隔離とされたが、調査中の職場接触者がリストに入れられる。

指揮センターは、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で206,358例(排除された204,315例を含む)となった。そのうち確診症例数は1,121例であり、夫々輸入症例989例、本土症例84例、敦睦艦隊36例、航空機感染2例及び不明1例、調査中9例となっている；その他、症例番号530は、欠番となっている。確診された患者中死亡者数は12例、1,051例が隔離を解除され、58人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-59415-1.html>

Two new local cases and one confirmed case of COVID-19 under investigation have been added, and the epidemic investigation work continues

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-04-29

Source: Disease Control

Department

The Central Epidemic Command Center announced on April 29 that there were 2 new domestic cases and 1 confirmed case of COVID-19 under investigation in China. Among the local cases, one is an employee of an airport epidemic prevention hotel (case 1120), and the other is a family member living with the case 1078 (case 1121); the case under investigation was an airline pilot (case 1122) of the airline.

The command center said, the Case 1120 is a Taiwanese male in his 40s. He is an employee of an airport epidemic prevention hotel. He has no recent history of going abroad. His usual job is to check the cleanliness of the room environment. He occasionally assists the flight crew to purchase items or send spare parts, and wear masks and gloves during work. The case began to develop symptoms such as cough, runny nose, loss of appetite, and wheezing from April 17th, and went to the clinic several times for medical treatment from April 19th to April 26th. Because his symptoms did not improve, he went to the hospital for medical treatment on April 27. He was diagnosed with pneumonia and was admitted to hospital for isolation and examination. He was diagnosed today (Ct value 21, serum antibodies IgM and IgG are positive).

The command center pointed out that in case 1120, who lived alone and did not live with their family members, the health unit has initially grasped 107 contacts, including friends, workplace contacts, and medical contacts. Among them, 4 are listed as home isolation and 103 are listed as independent health management. The case history and contact history will be continuously investigated, and potential contacts will be added. In response to the diagnosis of the airport epidemic prevention hotel staff, the command center recalled all employees of the hotel for inspection. For those currently staying in the hotel, they will be sent to the centralized quarantine station today. In addition, 39 environmental samples of the hotel have been taken and sent for inspection.

The command center said, the Case 1121 is a Taiwanese woman in her 40s who is a family member of Case 1078 (a pilot of an airline). She was listed as a home isolation contact on April 20. The test result was negative; As the case had chest tightness, dyspnea, etc. on April 27, health unit arranged medical examination in the hospital, and she was diagnosed today (Ct value 18). Since the case was in the home isolation period 2 days before the onset of the illness, there was no contact with others, so no contacts were listed; Among the contacts of another case of 1078, apart from the case of 1121, the test results of 28 people including other family members and workplace contacts have all been negative.

The command center pointed out that the Case 1122 is a male in his 50s who is a cargo pilot of an airline. He was on duty to the United States from April 2 to April 9. After returning to Taiwan, he was quarantined at the epidemic prevention hotel until April 15. During the period, he was asymptomatic, and the result of the quarantine period was negative; The case went to the United States again on April 19, and returned to Taiwan from the United States via Japan on April 24. He returned to his residence for home quarantine after entering the country on April 25. He developed sore throat and fever on April 27. The health unit arranged for medical examination and he was diagnosed today (Ct value 21). One person who has a contact who lives in the case has been known, and is listed in home isolation, and the investigation of workplace contacts is in the list.

The command center stated that there were 6 new cases of COVID-19 in China today, so far, there have been a total of **206,358** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **204,315** excluded cases). Among them, **1,121** cases were confirmed, **989** cases of overseas immigration, **84** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **9** cases are under investigation; In another case (case **530**), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, **12** people died, **1051** were released from isolation, and **58** are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

新增 2 例本土及 1 例調查中 COVID-19 確定病例，疫調工作持續進行

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-29

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(29)日公布國內新增 2 例本土及 1 例調查中 COVID-19 確定病例，本土病例中，1 例為機場防疫旅館員工(案 1120)、1 例為案 1078 同住家人(案 1121)；調查中病例為某航空公司機師(案 1122)。

指揮中心表示，案 1120 為本國籍 40 多歲男性，為機場防疫旅館員工，近期無出國史，平時工作項目為檢查房間環境之清潔，偶爾協助機組員購買物品或送備品，工作期間佩戴口罩及手套。個案 4 月 17 日起陸續出

現咳嗽、流鼻水、食慾不振及呼吸喘等症狀，並於 4 月 19 日至 4 月 26 日間多次至診所就醫，因症狀未改善，4 月 27 日至醫院就醫，經診斷有肺炎情形，收治住院隔離並採檢，於今日確診(Ct 值 21，血清抗體 IgM 及 IgG 皆為陽性)。

指揮中心指出，案 1120 獨居未與家人同住，已初步掌握接觸者 107 人，包括友人、職場接觸者及就醫接觸者等，其中 4 人列居家隔離、103 人列自主健康管理，將持續調查個案活動史及接觸史，匡列可能接觸者。因應機場防疫旅館員工確診，指揮中心將召回該旅館所有員工進行採檢，針對目前住宿於該旅館之人員，今日將全數安排至集中檢疫所，另已採檢 39 件該旅館之環境檢體送驗。

指揮中心表示，案 1121 為本國籍 40 多歲女性，為案 1078(某航空公司機師)之同住家人，4 月 20 日列為居家隔離接觸者並採檢，檢驗結果為陰性；個案 4 月 27 日因出現胸悶、呼吸困難等情形，由衛生單位安排就醫採檢，於今日確診(Ct 值 18)。由於個案發病前 2 天為居家隔離期，未與他人接觸，故無匡列接觸者；另案 1078 之接觸者中，截至目前除案 1121 發病確診外，其他家人及職場接觸者等共 28 人檢驗結果皆為陰性。

指揮中心指出，案 1122 為本國籍 50 多歲男性，為某航空公司貨機機師，4 月 2 日至 4 月 9 日曾執勤至美國，返臺後於防疫旅館檢疫至 4 月 15 日，期間無症狀，檢疫期滿採檢結果為陰性；個案 4 月 19 日再次執勤至美國，4 月 24 日自美國經日本返臺，4 月 25 日入境後返回住處居家檢疫，4 月 27 日出現喉嚨痛及發燒症狀，由衛生單位安排就醫採檢，於今日確診(Ct 值 21)。已掌握個案同住接觸者 1 人，列居家隔離，職場接觸者調查匡列中。

指揮中心統計，截至目前國內累計 206,358 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 204,315 例排除)，其中 1,121 例確診，分別為 989 例境外移入，84 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 9 例調查中；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 12 人死亡、1,051 人解除隔離、58 人住院隔離中。